



ივანე ჯავახიშვილის სახელობის  
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი

**ჯემალ აჩიაშვილის დაბადებიდან  
80 წლისთავისადმი მიძღვნილი  
სამეცნიერო კონფერენცია  
კულტურათა დიალოგი გრძელდება**



**კ რ ო გ რ ა მ ა**

22-23 მარტი

2024



ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის  
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის  
თარგმანისა და ლიტერატურული ურთიერთობების ს/ს ინსტიტუტი  
დასავლეთევროპული ენებისა და ლიტერატურის ს/ს ინსტიტუტის  
თარგმანმცოდნეობის კათედრა  
აღმოსავლეთმცოდნეობის ს/ს ინსტიტუტი  
კულტურის კვლევების ს/ს ინსტიტუტი  
ისრაელის ცენტრი

**კონფერენციის სამეცნიერო და საორგანიზაციო კომიტეტი:**

პროფესორი ნანა გაფრინდაშვილი (თავმჯდომარე)  
პროფესორი მანანა გელაშვილი  
აკადემიკოსი ინესა მერაბიშვილი  
პროფესორი ნინო ჩიქოვანი  
პროფესორი დარეჯან გარდავაძე  
პროფესორი ლალი გულედანი  
ასოცირებული პროფესორი ეკატერინე ნავროზაშვილი  
ასოცირებული პროფესორი ქეთევან კაკიტელაშვილი  
ფილოლოგიის დოქტორი ნინო პოპიაშვილი  
ხელოვნებათმცოდნეობის დოქტორი მაია გურაბანიძე  
ისტორიის დოქტორი მანანა ლილუაშვილი

**რეგლამენტი:**

მოსხენება პლენარულ სხდომაზე – 20 წუთი  
მოსხენება სექციის სხდომაზე – 15 წუთი  
მსჯელობა – 5 წუთი

**სამუშაო ენა ქართული**

**პარასკევი, 22 მარტი**

10<sup>30</sup>-11<sup>00</sup>

**კონფერენციის მონაწილეთა რეგისტრაცია**

*იღია ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კოჩპუსი, 107-ე აუდიტორია*

11<sup>00</sup>-12<sup>30</sup>

**კონფერენციის გახსნა**

**მისალმებები**

**დოკუმენტური ფილმის ჩვენება**

*იღია ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კოჩპუსი, 107-ე აუდიტორია*

12<sup>30</sup>-14<sup>00</sup>

**პლენარული სხდომა**

*იღია ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კოჩპუსი, 107-ე აუდიტორია*

**სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი ნანა გაფრინდაშვილი**

**აკადემიკოსი ინესა მერაბიშვილი**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*

**მხატვრული თარგმანი, როგორც კვლევა და  
არტისტული შესრულება**

**პროფესორი ნანი გელოვანი**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*

**სინაგოგების რეგისტრაციის საკითხი საქართველოში**

**1940-1960-იან წლებში (საარქივო დოკუმენტების მიხედვით)**

**პროფესორი გიორგი ალიბეგაშვილი**

საქართველოს საპატრიარქოს წმიდა ანდრია პივედწოდებულის სახელობის ქართული უნივერსიტეტი

„ამირანდარეჯანიანი“ და აღმოსავლურ-ბიზანტიური სარაინდო კოდექსი

14<sup>00</sup>-14<sup>20</sup>

**შესვენება**

14<sup>20</sup>-15<sup>00</sup>

**ჯემალ აჯიშვილისადმი მიძღვნილი ფოტოგამოფენა**

იღია ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კოჩპუსი, II სახტუდი, მუზეუმი

15<sup>00</sup>-17<sup>30</sup>

**პირველი სხდომა**

იღია ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კოჩპუსი, 107-ე აუდიტოხია

**სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი დარეჯან გარდავაძე**

**ლეილა ბახტაძე**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
ებრაისტიკა – ისტორია და თანამედროვეობა

**მამუკა ბუცხრიკიძე**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
რწმენის ცნება იუდეურ და ქრისტიანულ რელიგიებში

## **თამარელა წონორია**

*კომპაჩაგივისტური დიპეჩაგუხის ქართული ასოციაცია*

**ჯემალ აჯიაშვილის „ასე გამენდო უფალი ჩემი“ – კრებულის პოეტიკა (შუა საუკუნის ებრაელი პოეტები. წიგნი მეორე)**

## **მარიამ მარჯანიშვილი**

*ქუთაისის სახელმწიფო ისტორიული მუზეუმი*

**შტრიხები ქართველ ებრაელთა თანაცხოვრებიდან**

## **დარეჯან გარდავაძე**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*

**მარადიული ადგილები – ცვლადი იდენტობები (ბეთლემი ოსამა ალ-ისას რომანში „ბეთლემის შეშლილები“)**

15<sup>00</sup>-17<sup>30</sup>

## **მეორე სხდომა**

*ილია ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კოჩპუსი, 202-ე აუდიტორია*

**სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი ლალი გულედანი**

## **ნაირა ბეპიევი**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*

**შემოქმედებითი დიდი ოჯახი და მისი წევრები: ჯემალ აჯიაშვილის თარგმანი ოსურიდან**

## **ლალი გულედანი**

*ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი*

**ანდალუსიური ებრაული პოეზიის ძირითადი მახასიათებლები**

## **ანა ხარანაული**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*

**ებრაიზმები ბერძნულ ბიბლიაში – ქართველი მთარგმნელის გამოწვევა**

## **თამარ მაგრაქველიძე**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
მონოსემანტური ჯელის (ჯეჲრ (ჲ), უ?) პოლისემანტურობა მცირე  
წინასწარმეტყველთა წიგნებში

15<sup>00</sup>-17<sup>30</sup>

## **მესამე სხდომა**

იღია ჭავჭავაძის გამზ. N3, თსუ II კოხპუსი, 205-ე აუდიტოჩიი  
(ფიდროსოფიის ს/ს ინსტიტუტი)

## **სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი დემურ ჯალალონია**

### **ლელა ალექსიძე**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
პარმენიდე იოანე პეტრინის კომენტარში პროკლეს „თეოლოგიის  
საფუძვლებზე“

### **დემურ ჯალალონია**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
ქარიზმატული ლიდერის ფენომენი ძალაუფლების დისკურსში

### **ანასტასია ზაქარიაძე**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
საერთაშორისო ურთიერთობების ეთიკის პოსტპრაგმატული  
პერსპექტივა

### **მამია სურმავა**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
ცნობიერების პრობლემა და ანტინატურალისტური სტრატეგიის  
მთავარი არგუმენტი

## **არჩილ ხატაშვილი**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
ჰუმბოლდტის ენის ფილოსოფიის ერთი ძირითადი ასპექტის შესახებ

**შაბათი, 23 მარტი**

**10<sup>30</sup>-12<sup>00</sup>**

**მეოთხე სხდომა**

იღია ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კოხპუსი, 202-ე აუდიტორია

**სხდომის თავმჯდომარე – ასოც. პროფესორი  
ქეთევან კაკიტელაშვილი**

### **თეა ქარჩავა**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
ქართველ ებრაელთა თემის და ქართულ-ებრაული ურთიერთობების  
უცნობი დეტალები მიკვლეუ მემბრეს ცნობების მიხედვით

### **ქეთევან კაკიტელაშვილი**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
საბჭოთა სეკულარიზაციის პოლიტიკა და ქართველ ებრაელთა  
ეროვნული იდენტობის ახალი კონცეფციის საფუძვლები 1920-1930-  
იან წლებში

### **ინგა ზაბახიძე**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
თანამედროვე ისრაელის სახელმწიფო გამონწვევები



## **ნინო კაკალაშვილი**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*  
**ყივჩალები საქართველოში – საბრძოლო აღჭურვილობა**

12<sup>30</sup>-15<sup>00</sup>

### **მეხუთე სხდომა**

*ილია ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კოჩპუსი, 202-ე აუდიტორია*

### **სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი მანანა გელაშვილი**

#### **ნესტან სულავა**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*  
**მწერლის სულიერი მისია ქართველი ერის ცხოვრებაში (ქართული ჰაგიოგრაფიისა და ჰიმნოგრაფიის მიხედვით)**

#### **მანანა გელაშვილი**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*  
**„ამონურული ლიტერატურის“ ამონურავი შესაძლებლობები**

#### **ქეთევან ანთელავა**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*  
**ელექტრა ჰეივმეიერ უები, აიმა ჰოგი და „ამერიკანად“ წოდებული მემკვიდრეობა**

#### **ელისო ქორიძე**

*აკაკი წეხეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*  
**ფორმაუცვლელი სიტყვების თარგმანის ზოგიერთი საკითხი (გერმანული და ქართული ენების მასალაზე)**

**მარინა ანდრაზაშვილი**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
კიდევ ერთხელ კომიკსებზე – ანუ ტაროლოგია თუ კომიკსოლოგია

**მარინე ალექსიძე**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
რთული ქვეყნობილი წინადადებების დროის გარემოებითი  
დამოკიდებული ნაწილით ტიპოლოგია (რუსული და ქართული ენების  
მასალაზე)

12<sup>30</sup>-14<sup>30</sup>

**მეექვსე სხდომა**

იღია ჭავჭავაძის გამზ. N1, თსუ I კოჩპუსი, 212-ე აუდიტორია

**სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი ნანა ტონია**

**ნანა გულიაშვილი**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
რომანტიზმის ესთეტიკის ლიტერატურული წანამძღვრები  
(ფრ. შილერი)

**ნანა ტონია**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
ანტიკურობა ტიცინ ტაბიძის შემოქმედებაში

**ხვთისო მამისიმედიშვილი**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
დიმიტრი გულიას შემოქმედების ძირითადი მოტივები

## **ნინო პოპიაშვილი**

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი*  
**გერმანული ლიტერატურული კავშირები საქართველოსთან – არტურ**  
**ლაისტის „საქართველოს გული“**



უნივერსიტეტის  
გამოცემა